

VLOGGER 2

Doppio radiomicrofono ricaricabile
Double rechargeable wireless microphone

KARMA[®]

Manuale di istruzioni • Instruction manual

Grazie per aver scelto KARMA!

Il prodotto KARMA da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti KARMA, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

Thank you for choosing KARMA!

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting using the device in order to take advantage of its full potential. Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website www.karmaitaliana.it where you will find the whole range of KARMA products, along with useful information and updates.



Precauzioni ed avvertenze

- Leggete questo manuale e conservatelo per future consultazioni.
- Non aprite il dispositivo, non smontatelo e non apportate modifiche.
- Trattate l'apparecchio e i suoi comandi con la dovuta delicatezza, evitando vibrazioni, cadute o colpi.
- Non esponete il prodotto a temperature elevate, pioggia o umidità ed evitate che entrino dei liquidi al suo interno.
- Il prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile al litio. Non rimuovere, aprire o modificare le batterie. Per evitare rischio di incendi o esplosione non mettere in corto circuito il terminale di ricarica, non esporre la batteria a fiamme, calore, umidità. La rimozione o sostituzione della batteria deve essere effettuata soltanto da personale qualificato.
- Controllate che il cavo di ricarica non sia rovinato.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata.

Cautions and warnings

- Read this manual and keep it for future reference
- Do not open or take apart the device and don't make changes to it.
- Use the fixture and its controls with due accuracy, avoiding falls, vibrations or impacts.
- Don't expose the product to high temperatures, rain or moisture and avoid liquids to enter into it.
- The product is powered by a rechargeable lithium battery. Do not remove, open or modify the battery. To avoid the risk of fire or explosion, do not short-circuit the charging terminal, do not expose the battery to flames, heat, humidity and avoid shocks. Battery removal or replacement should be performed only by a qualified person.
- Make sure that the charging cable is not damaged.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center

- Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente uno straccio umido, evitando solventi o detersivi.
- To clean the product, use only a damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind.

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto (1 anno se acquistato con fattura).
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Vi suggeriamo di procedere alla registrazione del prodotto sul sito: www.karmaitaliana.it dopo esservi registrati.

Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui prodotti acquistati.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it

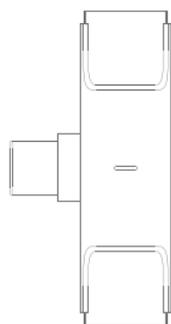
- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the private area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.

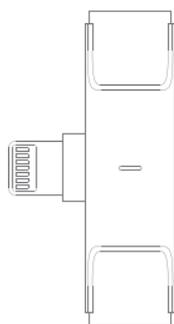
Contenuto della confezione / Inside the package



TRASMITTENTE
TRANSMITTER



Type-C



Lightning



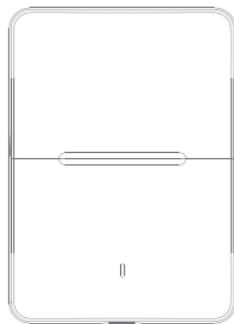
3.5mm

L'immagine mostra i 3 tipi di ricevente disponibili, ma la confezione contiene solo una delle 3 versioni.

The picture shows the 3 types of available receivers, but the packaging contains only one of the 3 versions.



RICEVENTE
RECEIVER



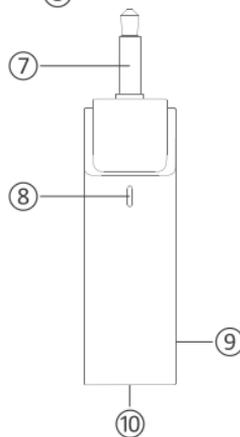
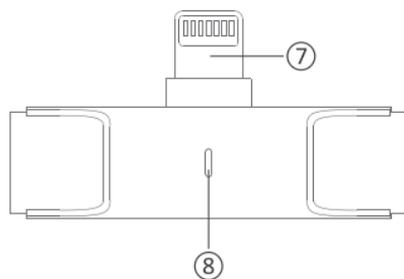
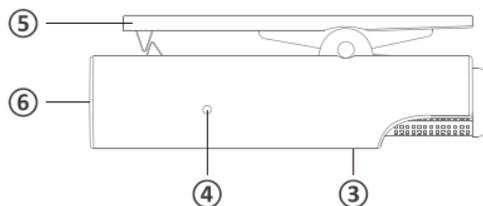
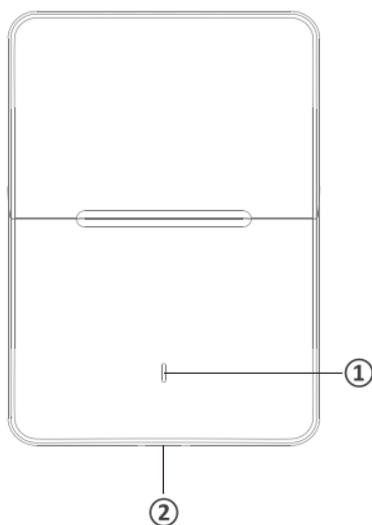
CUSTODIA
CASE



MANUALE
MANUAL



CAVO DI RICARICA
RECHARGEABLE CABLE



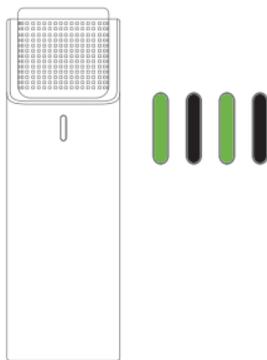
- ① Led indicatore case / Case led indicator
- ② Presa di ricarica / Charging port
- ③ Led indicatore Mic / Mic led indicator
- ④ Tasto reset del microfono / Mic reset button
- ⑤ Clip microfonica / Microphone clip
- ⑥ Contatti di ricarica / Mic charging contacts
- ⑦ Presa della ricevente / Receiver socket
- ⑧ Led indicatore ricev. / Receiver led indicator
- ⑨ Tasto reset ricevente / Receiver reset button
- ⑩ Contatti ricevente / Receiver contacts
(solo per versione 3,5 mm. Le altre riceventi
prendono alimentazione dallo smartphone)
(For 3,5mm only. The other receivers are powered
directly by the smartphone)

Istruzioni per il funzionamento

Per salvaguardare l'integrità delle batterie, ai microfoni è stata applicata una piccola pellicola trasparente che blocca i contatti di ricarica. Abbiate cura di rimuovere tali pellicole. Se avete acquistato il modello con connettore 3,5mm dovrete rimuovere la pellicola anche dal fondo del ricevitore. Le riceventi degli altri modelli (Lightning e TypeC) si alimentano direttamente dallo smartphone a cui sono connessi per cui non hanno batterie interne da ricaricare.

Rimosse le pellicole riponete nel case trasmettenti e ricevente, chiudete la custodia e collegatela, tramite la presa(2), al cavo di ricarica munito di connettore TypeC. Il led frontale(1) indicherà il termine della ricarica.

Ogni volta che riporrete gli apparecchi nella custodia, la batteria contenuta nella custodia ricaricherà automaticamente gli apparecchi. La custodia è in grado di ricaricare più volte gli apparecchi prima di dover essere a sua volta ricaricata.



Operating instructions

To preserve the batteries, a small transparent film, protecting the charging contacts, was applied to the microphones. Take care to remove such films. If you have purchased the model with a 3.5mm connector, you will also need to remove the film from the bottom of the receiver. The receivers of the other models (Lightning and TypeC) are powered directly by the smartphone where they are connected and have no internal batteries to recharge.

Once removed the films, put transmitters and receiver into the case, close the case and connect it, through the port (2), to the charging cable equipped with TypeC connector. The front led (1) will indicate the end of the recharge.

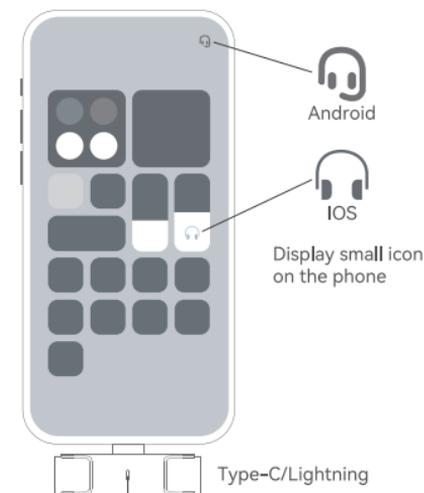
Whenever you put the devices back into the case, the case built-in battery will automatically recharge the devices. The case is capable of recharging devices several times, before needing to be recharged in turn.

Estraete uno o due microfoni dalla custodia. Il led (3) inizierà a lampeggiare, per indicare che sono pronti per agganciarsi alla ricevente.

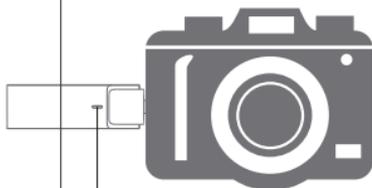
Extract one or two microphones from the packaging. The led (3) will start flashing, to indicate they are ready for connection to the receiver.

Collegate la ricevente al vostro smartphone o tablet. La versione con connettore 3,5mm è ideata per collegarsi alla presa microfonica su videocamere o fotocamere.

Collegata la ricevente noterete il led (8) illuminarsi e il led(3) dei microfoni smetterà di lampeggiare a conferma dell'avvenuto accoppiamento.



3.5mm

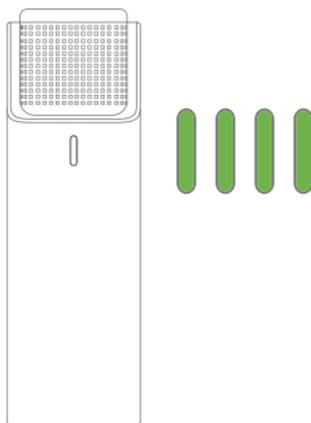


Led lampeggianti indicano che microfono e ricevente non sono connessi.

Led fisso indica che microfono e ricevente sono connessi.

Connect the receiver to your smartphone or tablet. The version with 3,5mm jack is conceived to be connected to the microphone socket of video or photo cameras.

Once you have connected the receiver you the led (8) will light up and the microphone led (3) will stop flashing to indicate successful pairing.



Flashing leds indicate that microphone and receiver are not connected.

Steady on led indicates that microphone and receiver are connected.

Risoluzione problemi

> Perché non funziona con il mio dispositivo Android?

Verifica che il tuo dispositivo abbia la funzione OTG. Generalmente questa funzione è presente sui dispositivi recenti ed è abilitata di default. Eventualmente verifica che non sia disattivata. Se hai dubbi consulta il produttore dello smartphone.

> La custodia sembra non ricaricare i microfoni

Verifica che la batteria della custodia sia carica e che siano stati rimosse le pellicole dai contatti dei microfoni.

> Durante l'utilizzo tende a sganciare il segnale

Potrebbero esserci interferenze nelle frequenze oppure la distanza tra microfoni e ricevente potrebbe essere troppo grande. Avvicinateli. Se il problema dovesse persistere, provate a resettare i microfoni premendo il tasto reset (4), riponete il tutto nella custodia per e poi estrateli per ripetere l'accoppiamento.

> Come si posiziona il microfono per la massima resa?

Grazie alla piccola clip (5) i microfoni possono essere fissati agevolmente a magliette, giacche etc.

Trouble shooting

> Perché Why doesn't it work with my Android device?

Check that your device OTG. This function is usually available on recent devices and it is automatically activated. Check if it is not disabled. If you have doubts turn to your smartphone manufacturer.

> It seems that the case doesn't recharge the microphones.

Check that the case battery is charged and that the films have been removed from the microphone contacts.

> During use it tends to cut out

There might be interferences in the frequencies, or there might be too much distance between microphone and receiver. Reduce the distance. Should the problem persist, try to reset the microphones by pressing the reset (4) key, put them back into the case and then extract them again to repeat the pairing procedure.

> How should the microphone be positioned for best performance?

Thanks to the small clip (5) the microphones can be easily applied to t-shirts, jackets etc...

Caratteristiche

Alimentazione	5V $\overline{\text{---}}$ 1A tramite cavo USB - type C (incluso)
Batteria	Li-ion 600mAh 3,7V(custodia) / 70mAh 3,7V (Mic)
Autonomia	4,5h (ricarica singola) / 31h (ricariche multiple case)
Tempo di ricarica batteria	< 2h
Raggio operativo	Fino a 100 mt in condizioni ottimali
Banda di trasmissione	2.4 GHz
Latenza di trasmissione	< 15 ms
Dimensioni custodia	80 x 80 x 26,5 mm
Dimensioni mic	315 x 180 x 140 mm
Peso mic	8,2 gr

Specifications

Power Supply	5V $\overline{\text{---}}$ 1A through USB - type C cable (included)
Battery	Li-ion 600mAh 3,7V(custodia) / 70mAh 3,7V (Mic)
Autonomy	4,5h (single recharge) / 31h (case multiple recharges)
Battery Charging Time	< 2 h
Operating range	Up to 100m in ideal conditions
Frequency band	2.4 Ghz
Transmission latency	< 15 ms
Case dimensions	80 x 80 x 26,5 mm
Mic dimensions	315 x 180 x 140 mm
Mic weight	8,2 gr

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you to the presence of important operating and maintenance instructions in the manual accompanying the product



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle direttive europee e relative normative ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste . The user must , therefore , confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling , treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2013/56/EU e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute. La batteria incorporata, da smaltire al termine della vita utile del prodotto, non può essere rimossa dall'utente. In questo caso, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria.



This device is powered by batteries subject to European Directive 2013/56/EU, which cannot be disposed of with normal domestic waste. Find out about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for environment and health. The built-in battery, to be disposed of at the end of the useful life of the product, cannot be removed by the user. We strongly advise you to take your product to an official collection point to have a professional remove of the rechargeable battery.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EU **EU COMPLIANCE DECLARATION**

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radiomicrofono serie VLOGGER 2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.karmaitaliana.it

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type wireless microphones VLOGGER 2 serie is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it

Karma Italiana Srl

- !** **NOTA:** Nei paesi indicati nella tabella sottostante le frequenze operative di questo apparecchio potrebbero non essere autorizzate, essere soggette a restrizioni locali o limitazioni di utilizzo, richiedere un'autorizzazione generale o una licenza individuale per l'uso. Rivolgetevi alle autorità competenti per ottenere informazioni dettagliate relative alle frequenze ed ai livelli di potenza ERP autorizzati nel vostro paese o nella vostra regione per i prodotti radiomicrofonici.
- !** **WARNING:** In the countries indicated in the below chart the operating frequencies of this product might be not authorized, be subject to local restrictions o limitations of use, require a general authorization or an individual license for use. Please contact your telecommunications authority for detailed information about authorized frequencies and ERP power levels in your country or your region for wireless microphones.



AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU
LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
SE	SI	SK	TR	UK(NI)		

KARMA®

Prodotto da/ produced by:
KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy
www.karmaitaliana.it



184 - Made in China